Karen Van Dyck, Kimon A. Doukas Professor of Modern Greek Literature in the Classics Department, works on questions of translation, migration, gender and classical reception. She is the founder and former director of Hellenic Studies (1988-2016) and has also been an active member of the Institute for Research on Women, Sexuality and Gender, the Institute of Comparative Literature and Society, the European Institute and the Istanbul and Athens Global Centers. Her books and translations include *Kassandra and the Censors, The Rehearsal of Misunderstanding, The Scattered Papers of Penelope, Austerity Measures: The New Greek Poetry*, and Margarita Liberaki's *Three Summers*. Her work has appeared in the *Guardian*, the *LARB*, the *Paris Review*, the *PMLA, The Translator* and *World Literature Today*. Her forthcoming book *Translingual Worlds: Diaspora, Translation and the Greeks* explores how the movement between places maps onto the movement between languages in literature and translations by and about the Greek Diaspora since the 1880s.